

Prof. A. Stechniowski
Alisa

DS-W
KOR
Spraw Społecznych
Jozef Dymowski
26.09.2011

OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

.....
Data i miejsce złożenia oferty
(wypełnia organ administracji publicznej)

OFERTA/OFERTA WSPÓLNA¹⁾

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W ART. 3
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO
I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)¹⁾,
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

**Działalność na rzecz organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3,
w zakresie określonym w art. 4 ust. 1 pkt 1-32 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności
pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536, z późn. zm.)**
(rodzaj zadania publicznego²⁾)

**Wizyta studyjna na Dolnym Śląsku dla przedstawicieli młodzieżowych organizacji
pozarządowych z rejonu dniproietrowskiego (Ukraina)
pod patronatem Marszałka Województwa Dolnośląskiego**
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od **15.09.2011 r.** do **20.10.2011 r.**

W FORMIE
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO/WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA
PUBLICZNEGO¹⁾

PRZEZ

Zarząd Województwa Dolnośląskiego
(organ administracji publicznej)

składana w trybie pozakonkursowym z artykułu 19A.

I. Dane oferenta/oferentów¹⁾³⁾

1) nazwa: **Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Porozumienie Wschód – Zachód”**

2) forma prawna:⁴⁾

- stowarzyszenie () fundacja
() kościelna osoba prawna () kościelna jednostka organizacyjna
() spółdzielnia socjalna () inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:⁵⁾

Krajowy Rejestr Sądowy – Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej – numer 0000365702

4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:⁶⁾ **30.09.2010 r.**

5) nr NIP: **912-18-63-928** nr REGON: **021437700**

6) adres:

miejsowość: **Gać** ul.: -----

dzielnica lub inna jednostka pomocnicza:⁷⁾ -----

gmina: **Oława** powiat:⁸⁾ **oławski**

województwo: **dolnośląskie**

kod pocztowy: **55-200** poczta: **Oława**

7) tel.: **71 301 44 52** faks: -----

e-mail: **pwz@pwz.org.pl** <http://www.pwz.org.pl/>

8) numer rachunku bankowego: **80 2130 0004 2001 0564 0495 0001**

nazwa banku: **Volkswagen Bank Polska S.A.**

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/oferentów¹⁾:

a) **ZAJĄC Błażej Marcin**

b) -----

c) -----

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:⁹⁾

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

Błażej Zajac, telefon: 603 176 186 lub 71 301 44 52

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego

- 1) Budowanie społeczeństwa obywatelskiego oraz solidarności między ludźmi i narodami.
- 2) Rozwijanie kontaktów i współpracy między społeczeństwami w Polsce i na świecie.
- 3) Podejmowanie działań na rzecz rozwoju i aktywizacji społeczności lokalnych.
- 4) Wspieranie aktywności społecznej i kulturalnej, w szczególności młodzieży.
- 5) Działalność na rzecz rozwoju demokracji i samorządności.
- 6) Upowszechnianie i ochrona praw i wolności człowieka oraz swobód obywatelskich.
- 7) Podejmowanie działań na rzecz rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej, w szczególności młodego pokolenia.
- 8) Podtrzymywanie tradycji narodowych i regionalnych.
- 9) Działalność na rzecz promocji małych ojczyzn i kultury regionalnej.
- 10) Łączność i współpraca z Polonią i Polakami za granicą oraz wspieranie środowisk polskich i polonijnych na obczyźnie.
- 11) Działalność na rzecz mniejszości narodowych i etnicznych.
- 12) Prowadzenie działalności kulturalnej.
- 13) Propagowanie idei wolontariatu.
- 14) Upowszechnianie krajoznawstwa i turystyki.
- 15) Pomoc społeczna, w tym pomoc rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywanie szans tych rodzin i osób.
- 16) Pomoc ofiarom katastrof i klęsk żywiołowych.
- 17) Podejmowanie działań na rzecz ochrony środowiska.
- 18) Działalność edukacyjna, naukowa i oświatowo-wychowawcza.

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

Stowarzyszenie nie prowadzi działalności odpłatnej pożytku publicznego.

13) jeżeli oferent /oferenci¹⁾ prowadzi/prowadzą¹⁾ działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców -----

b) przedmiot działalności gospodarczej

Oferent nie prowadzi działalności gospodarczej.

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej¹⁰⁾

Oświadczenia woli w imieniu Stowarzyszenia, a także wszelkie pisma i dokumenty w przedmiocie praw i obowiązków majątkowych Stowarzyszenia, składa i podpisuje jednoosobowo Prezes Stowarzyszenia. Prezes Stowarzyszenia może ustanawiać pełnomocników, działających w granicach umocowania.

Ustanowieni przez Prezesa Stowarzyszenia pełnomocnicy działają jednoosobowo lub łącznie, zgodnie z treścią udzielonego pełnomocnictwa.

(Podstawa prawna: § 49 ust. 1 i 2 Statutu Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego „Porozumienie Wschód – Zachód”).

III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

W ramach projektu 10-osobowa grupa przedstawicieli sześciu młodzieżowych organizacji pozarządowych z małych miast i wsi rejonu dnipropietrowskiego przebywać będzie 6 dni na Dolnym Śląsku w dniach 18-24 września 2011 r.

Pobyt będzie miał charakter edukacyjny. W trakcie wizyty uczestnicy wizyty odwiedzą wybrane siedziby organizacji pozarządowych i władz samorządowych, redakcje niezależnych mediów lokalnych, szkoły oraz młodzieżowe świetlice środowiskowe na terenie Dolnego Śląska. Odbędą się liczne spotkania z przedstawicielami tych organizacji i instytucji, zapoznają się z zasadami ich funkcjonowania. Przyjrzą się „z bliska” bieżącej działalności odwiedzanych organizacji i instytucji, uzyskają odpowiedzi na zadane przez siebie pytania. Spotkania w trakcie wizyty stworzą również ukraińskim organizacjom możliwość nawiązania partnerstw z organizacjami na Dolnym Śląsku, ukierunkowanych na stałą współpracę i realizację wspólnych projektów w przyszłości.

2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Rejon dnipropietrowski położony jest na wschodzie centralnej Ukrainy. Wchodzi w skład obwodu dnipropietrowskiego (regionu partnerskiego województwa dolnośląskiego). Liczy 79 tys. mieszkańców. Obejmuje tereny wiejskie i małomiasteczkowe wokół miasta Dniepropietrowska.

Stopień aktywności społecznej młodzieży był w tym rejonie do niedawna bardzo niski. Sytuacja ta zmieniła się w ciągu ostatnich 2 lat, podczas gdy w małych miasteczkach i wsiach rejonu, z inicjatywy mieszkańców, powstały aktywnie działające organizacje pozarządowe. Wiele z nich to organizacje młodzieżowe lub w dużym stopniu angażujące w swoje działania młodzież. Organizacje te w ostatnich 2 latach doprowadziły do zaktywizowania społecznego młodych ludzi w rejonie, podejmując liczne inicjatywy społeczne o charakterze lokalnym. Młodzież rejonu uwierzyła, że można i warto zrobić coś wspólnie, społecznie, dla własnej miejscowości i najbliższej okolicy.

W maju 2011 r. prezes Stowarzyszenia „Porozumienie Wschód – Zachód” Błażej Zając przebywał w Juwilejnym w ramach projektu „Eurobus-4: Młodzież Europy dla ukraińskich wspólnot”, prowadząc szkolenie dla uczniów i studentów z obszaru rejonu, poświęcone możliwościom i celowości zaangażowania się w wolontariat na rzecz organizacji pozarządowych. Uczestniczył także w spotkaniu roboczym z przedstawicielami lokalnych organizacji pozarządowych oraz władz

samorządowych. W trakcie wizyty podpisane zostało porozumienie o współpracy między Stowarzyszeniem „Porozumienie Wschód – Zachód” a Organizacją Społeczną „Młodzież Juwilejnego”, którego rezultatem jest prezentowany projekt.

Współpraca pomiędzy organizacjami przyczynia się do ich rozwoju, podejmowania nowych inicjatyw, oraz nowych obszarów działania. Realizacja zadani, którego efektem będzie nawiązanie kontaktów, które w przyszłości będą podstawą do realizacji międzynarodowych projektów, pomiędzy organizacjami z Dolnego Śląska a regionu partnerskiego na Ukrainie.

Zrealizowanie przedstawionego projektu przyczyni się również do rozwoju społeczeństwa obywatelskiego w obwodzie dnepropietrowskim na Ukrainie, jak również do promocji Dolnego Śląska. Dzięki zrealizowaniu projektu, liderzy organizacji pozarządowych z okolic Dniepropietrowska zostaną wzbogaceni o nowe pomysły i refleksje inspirowane wizytą na Dolnym Śląsku, jak również zapamiętają odwiedzone przez nich województwo dolnośląskie jako region wyjątkowo przyjazny dla rozwoju organizacji pozarządowych i społeczeństwa obywatelskiego.

Zapotrzebowanie działalności w zakresie objętym naszym projektem zostało też opisane w „Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego do 2020 roku” – załącznik nr 6: „Płaszczyzny współpracy transgranicznej i międzynarodowej współpracy regionalnej” – podrozdział „Płaszczyzna Wschód – Zachód: województwo dolnośląskie – obwody kirowogradzki i dnepropietrowski”.

3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Grupa 10 przedstawicieli (liderów) sześciu młodzieżowych organizacji pozarządowych z rejonu dnepropietrowskiego (Ukraina), w wieku 16–32 lat – silnie zmotywowani do działalności społecznej, wyróżniający się młodzi liderzy aktywnych młodzieżowych organizacji pozarządowych ze wskazanego obszaru. Uczestnicy wybrani w drodze konkursu na uczestnictwo w wizycie studyjnej, w którym pod uwagę brane były: osobista motywacja kandydatów; stopień zaangażowania społecznego kandydatów; możliwości realnego wpływu na działalność reprezentowanych przez siebie organizacji pozarządowych w rejonie dnepropietrowskim.

4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.¹¹⁾

Wsparcie realizacja zadania jest konieczne, aby można było zapewnić realizację założonego programu. Bez tego nie będzie możliwe odwiedzenie wszystkich założonych siedzib organizacji, zorganizowania spotkań, wymiany doświadczeń. Dofinansowanie jest również konieczne w celu

zapewnienia wyżywienia. Co znacząco przyczyni się do podniesienia standardu realizowanego zadania.

5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci¹⁾ otrzymał/otrzymali¹⁾ dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji .¹⁾

Oferent nie otrzymał dotychczas dotacji na dofinansowanie inwestycji.

6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

CELE REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO:

1. Budowa społeczeństwa obywatelskiego, transfer doświadczeń związanych z procesami transformacji społeczno-gospodarczej oraz wspieranie przemian demokratycznych w rejonie dniepropietrowskim na Ukrainie – rozwój i zaktywizowanie młodzieżowych organizacji pozarządowych na tym obszarze poprzez motywację i podniesienie poziomu kwalifikacji ich liderów.

1.1. Prezentacja liderom ukraińskich młodzieżowych organizacji pozarządowych z rejonu dniepropietrowskiego dobrych praktyk w zakresie funkcjonowania organizacji pozarządowych, organów jednostek samorządu terytorialnego, niezależnych mediów lokalnych, szkół, młodzieżowych świetlic środowiskowych oraz niezależnych inicjatyw społecznych na Dolnym Śląsku.

1.2. Nawiązanie kontaktów organizacji z Dolnego Śląska z organizacjami z partnerskiego regionu, co może być podstawą realizowanych w przyszłości wspólnych projektów.

1.2. Umożliwienie ukraińskim młodzieżowym organizacjom pozarządowym z rejonu dniepropietrowskiego wymiany doświadczeń oraz nawiązania kontaktów partnerskich, ukierunkowanych na realizację wspólnych projektów w przyszłości, z przedstawicielami organizacjami pozarządowych, organów jednostek samorządu terytorialnego, niezależnych mediów lokalnych oraz szkół na Dolnym Śląsku (zmerzające w kierunku rozwoju nawiązanych oficjalnie stosunków partnerskich pomiędzy województwem dolnośląskim a obwodem dniepropietrowskim)

2. Promocja Dolnego Śląska, poprzez zaprezentowanie województwa dolnośląskiego liderom ukraińskich organizacji pozarządowych, jako regionu o rozwiniętym stopniu działalności organizacji pozarządowych oraz przyjaznego dla różnego rodzaju pozarządowych inicjatyw społecznych.

SPOSÓB REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO:

Zorganizowanie 6-dniowej wizyty studyjnej (pobytu edukacyjnego) na Dolnym Śląsku dla liderów młodzieżowych organizacji pozarządowych z rejonu dniepropietrowskiego (Ukraina), w ramach której

zostaną im zaprezentowane dobre praktyki w zakresie działalności organizacji pozarządowych, ich współpracy z organami jednostek samorządu terytorialnego, jak również funkcjonowania niezależnych mediów lokalnych, polskiego systemu oświaty oraz młodzieżowych świetlic środowiskowych.

W ramach wizyty 10-osobowa grupa przedstawicieli (liderów) młodzieżowych organizacji pozarządowych z rejonu dnipro-pietrowskiego, odwiedzi wybrane siedziby organizacji pozarządowych i władz samorządowych, redakcje niezależnych mediów lokalnych, szkoły oraz młodzieżowe świetlice środowiskowe w powiecie oławskim oraz we Wrocławiu. Uczestnicy wizyty odbędą liczne spotkania z przedstawicielami tych organizacji i instytucji, zapoznają się z zasadami ich funkcjonowania. Przyjrzą się „z bliska” bieżącej działalności odwiedzanych organizacji i instytucji, uzyskają odpowiedzi na zadane przez siebie pytania. Spotkania w trakcie wizyty stworzą również ukraińskim organizacjom możliwość nawiązania partnerstw z organizacjami na Dolnym Śląsku, ukierunkowanych na stałą współpracę i realizację wspólnych projektów w przyszłości.

7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Miejscem realizacji zadania jest miasto Oława gdzie organizacje przyjadą oraz teren całego Dolnego Śląska.

8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego¹²⁾

Pierwszym etapem projektu (15.09.2011 - 17.09.2011 r.) będą prace nad przygotowaniem przebiegu wizyty studyjnej. W tym czasie ustalone zostaną szczegóły organizacyjne związane ze spotkaniami organizowanymi w ramach wizyty studyjnej, dokonany zostanie szczegółowy podział dodatkowych zadań pomiędzy wolontariuszy projektu, przygotowane zostaną materiały informacyjne dla uczestników projektu.

Drugim etapem projektu (18.09.2011 - 24.09.2011 r.) będzie pobyt edukacyjny grupy 10 przedstawicieli (liderów) ukraińskich młodzieżowych organizacji pozarządowych z rejonu dnipro-pietrowskiego – wizyta studyjna na terenie powiatu oławskiego oraz miasta Wrocławia. W ramach wizyty studyjnej przewidziano 5 dni roboczych (19-23 września 2011 r.), w których każdego dnia zorganizowany zostanie szereg spotkań z przedstawicielami organizacji pozarządowych, władz samorządowych, niezależnych mediów lokalnych, szkół oraz młodzieżowych świetlic środowiskowych na terenie powiatu oławskiego oraz miasta Wrocławia.

W tych dniach uczestnicy wizyty wraz z obsługującymi ich wolontariuszami Stowarzyszenia odwiedzą wybrane siedziby organizacji pozarządowych oraz instytucji samorządowych, redakcje niezależnych mediów lokalnych, szkoły oraz młodzieżowe świetlice środowiskowe w powiecie oławskim oraz we Wrocławiu. W ten sposób będą mieli możliwość przyjrzeć się „z bliska” ich działalności, zadać

pytania i uzyskać na nie odpowiedzi. Ukazane zostaną w ten sposób dobre praktyki w zakresie działania ww. organizacji i instytucji na Dolnym Śląsku.

Planowane jest spotkanie w Urzędzie Miejskim w Oławie z Burmistrzem Miasta Oława na temat współpracy samorządu miejskiego z organizacjami pozarządowymi oraz funkcjonowania Młodzieżowej Rady Miasta Oława (przykładu młodzieżowego organu doradczo-opiniotwórczego samorządu terytorialnego). Odbędzie się dłuższe spotkanie w redakcji „Gazety Powiatowej – Wiadomości Oławskie” jako przykładu niezależnej prasy lokalnej. Planowane są spotkania z licznymi organizacjami pozarządowymi (najczęściej w ich siedzibach), m. in. Stowarzyszenie Działalności Społecznej w Oławie, Chorągiew Piastów Śląskich (organizacja młodzieżowa) i wiele innych. Młodzi liderzy z Ukrainy zobaczą też Centrum Wolontariatu, Liceum Ogólnokształcące, Gimnazjum nr 3 w Oławie (zorganizowane zostanie spotkanie z Samorządem Uczniowskim i organizacjami szkolnymi). Przedstawiona zostanie Telewizja Internetowa Miejscowości Gać jako dobry przykład obywatelskich mediów lokalnych działających na terenie bardziej niewielkiej wsi (450 mieszkańców). Uczestnicy odwiedzą młodzieżowe świetlice środowiskowe. Zaplanowane zostało działanie Związku Harcerstwa Polskiego oraz Ochotniczej Straży Pożarnej z młodzieżową drużyną strażacką. Każdy z pięciu dni roboczych wizyty studyjnej obejmować będzie szereg wartościowych spotkań na wskazane wyżej tematy. Zorganizowane zostaną dyskusje i spotkania robocze z dolnośląskimi organizacjami pozarządowymi w powiecie oławskim i we Wrocławiu, ukierunkowane na polsko-ukraińską wymianę doświadczeń oraz nawiązanie kontaktów i partnerstw zmierzających do realizacji wspólnych międzynarodowych projektów w najbliższej przyszłości.

Trzecim etapem projektu (25.09.2011 r. - 20.10.2011 r.) będą prace nad podsumowaniem i rozliczeniem projektu. W tym czasie dokonana zostanie analiza wyników ewaluacji projektu, zostaną zaprezentowane rezultaty projektu, przygotowane zostanie sprawozdanie z projektu.

9. Harmonogram¹³⁾

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 15.09.2011 r. do 20.10.2011 r.		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego ¹⁴⁾	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Przygotowanie przebiegu projektu.	od 15.09.2011 r. do 17.09.2011 r.	Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Porozumienie Wschód – Zachód”
2. Pobyt edukacyjny grupy 10 przedstawicieli (liderów) ukraińskich młodzieżowych organizacji pozarządowych z rejonu dnepropietrowskiego – wizyta studyjna na terenie powiatu oławskiego oraz miasta Wrocławia.	od 18.09.2011 r. do 24.09.2011 r.	Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Porozumienie Wschód – Zachód”
3. Podsumowanie i rozliczenie projektu.	od 25.09.2011 r. do 20.10.2011 r.	Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Porozumienie Wschód – Zachód”

10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego¹⁵⁾

W rezultacie realizacji projektu sześć organizacji pozarządowych z rejonu dnepropietrowskiego (Ukraina), reprezentowanych przez uczestników wizyty studyjnej, zostanie wzbogaconych o nowe perspektywy działania w oparciu o dobre praktyki, którym „z bliska” przyjrzą się na Dolnym Śląsku w trakcie zorganizowanego pobytu edukacyjnego. Przełamane zostaną fałszywe stereotypy o trudności lub niemożliwości niezależnego działania „trzeciego sektora” oraz współpracy organizacji pozarządowych z samorządem terytorialnym. Umożliwione zostanie realizowanie wspólnych projektów z organizacjami partnerskimi z Dolnego Śląska, dzięki nawiązanym kontaktom w trakcie spotkań odbytych w trakcie wizyty.

Dzięki projektowi nastąpi transfer w kierunku naszego wschodniego regionu partnerskiego polskich doświadczeń związanych z procesami transformacji społeczno-gospodarczej. Projekt wesprze przemiany demokratyczne oraz przyczyni się do budowy społeczeństwa obywatelskiego w obwodzie dnepropietrowskim na Ukrainie.

Oczekiwane rezultaty projektu zostały ujęte w „Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego do

2020 roku” – załącznik nr 6: „Płaszczyzny współpracy transgranicznej i międzynarodowej współpracy regionalnej” – podrozdział „Płaszczyzna Wschód – Zachód: województwo dolnośląskie – obwody kirowogradzki i dnipropietrowski”.

Zakładamy, że rezultaty te będą trwałe, ponieważ uczestnikami wizyty studyjnej będą młodzi liderzy – osoby posiadające realny wpływ na licznych innych aktywnych społecznie obywateli Ukrainy z obszaru rejonu dnipropietrowskiego, a także w innych rejonów obwodu dnipropietrowskiego. W związku z tym wiedzę i doświadczenie uzyskane w trakcie wizyty studyjnej na Dolnym Śląsku, jej uczestnicy będą przekazywać „dalej” innym, co przyczyni się do rozprzestrzenienia zaprezentowanych im dobrych praktyk w zakresie działalności organizacji pozarządowych, ich współpracy z organami jednostek samorządu terytorialnego, funkcjonowania niezależnej prasy lokalnej, szkół oraz młodzieżowych świetlic środowiskowych w naszym regionie.

IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp.	Rodzaj kosztów ¹⁶⁾	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾ (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)

I	Koszty merytoryczne ¹⁸⁾ po stronie Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego „Porozumienie Wschód – Zachód” (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ :							
	1) Koordynacja projektu (koordynator – Błażej Zajac)	97	15,00	godzina pracy	1455,00	0,00	0,00	1455,00
	2) Tłumaczenie ustne i pisemne w trakcie wizyty studyjnej i jej przygotowania (polski-rosyjski, rosyjski-polski, ukraiński-polski)	41	20,00	godzina tłumaczenia	820,00	0,00	0,00	820,00
	3) Opieka nad grupą ukraińską w czasie podróży tam i z powrotem (Ivan Romanenko)	1	400,00	Zadanie: opieka nad grupą w czasie podróży	400,00	0,00	0,00	400,00
	4) Wolontariusze (3 osoby) pracujący przy przygotowaniu wizyty studyjnej	15	30,00	godzina pracy	450,00	0,00	0,00	450,00
	5) Wolontariusze (5 osób) pracujący przy obsłudze grupy ukraińskiej w trakcie wizyty	42	50,00	godzina pracy 5 osób	2100,00	0,00	0,00	2100,00
	6) Wyżywienie grupy ukraińskiej (10 osób) oraz obsługujących ich wolontariuszy (6 osób) w trakcie wizyty studyjnej (6 dni)	16	220,00	wyżywienie 1 osoby w okresie 6 dni	3520,00	3520,00	0,00	
7) Koszty transportu grupy ukraińskiej (10 osób) i wolontariuszy (6 osób) w trakcie wizyty studyjnej (6 dni) pomiędzy miejscem ich zakwaterowania oraz miejscami poszczególnych spotkań organizowanych w ramach wizyty (powiat oławski i miasto Wrocław)	1	1000,00	usługi transportowe lub paliwo dla udostępnionego samochodu osobowego w celu transportu grupy w okresie 6 dni.	1000,00	1000,00	0,00		

II	Koszty obsługi zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego „Porozumienie Wschód – Zachód” (nazwa Ofiarenta) ¹⁹⁾ :							
	1) Obsługa finansowa projektu (Daniel Zieliński)	1	350,00	obsługa finansowa projektu	350,00	0,00	0,00	350,00
	2) Obsługa związana z załatwianiem spraw wizowych dla grupy ukraińskiej w Konsulacie Generalnym RP w Charkowie (Ivan Romanenko)	1	250,00	obsługa spraw wizowych na Ukrainie	250,00	0,00	0,00	250,00
	3) Materiały kancelaryjne i papiernicze dla obsługi projektu.	1	150,00	materiały kancelaryjne i papiernicze	150,00	150,00	0,00	0,00
	4) Koszty opłat pocztowych poniesionych w związku z realizacją projektu.	1	100,00	znaczki pocztowe różnej wartości (krajowe i zagraniczne)	100,00	100,00	0,00	0,00
	5) Koszty połączeń telefonicznych niezbędnych dla realizacji projektu.	4	50,00	doładowanie telefonu	200,00	200,00	0,00	0,00
	6) Koszty przejazdów wolontariuszy w sprawach organizacyjnych w ramach przygotowania, realizacji i podsumowania projektu.	1	100,00	koszty komunikacji (przejazdów)	100,00	100,00	0,00	0,00
	7) Księgowość (obsługa księgowa realizacji zadania publicznego)	1	350,00	obsługa księgowa projektu	350,00	350,00	0,00	0,00

III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego „Porozumienie Wschód – Zachód” (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ : 1) ----- 2) -----			0,00	0,00	0,00	0,00
IV	Ogółem:			11245,00	5420,00	0,00	5825,00

2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	5420 zł	48 %
2	Środki finansowe własne ¹⁷⁾	0 zł	0 %
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) ¹¹⁾	0 zł	0 %
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾	0 zł	0 %
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) ¹⁷⁾	0 zł	0 %
3.3	pozostałe ¹⁷⁾	0 zł	0 %
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	5825 zł	52 %
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	11245 zł	100%

3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych²¹⁾

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do
--	----------------------	---	--

		rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....

.....

.....

V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego²²⁾

1. Koordynator projektu – Błażej Zajac – wykształcenie wyższe – licencjat administracji, absolwent Wydziału Prawa, Administracji i Ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego; ukończone szkolenia: „Krok po kroku – efektywne zarządzanie projektem” (Wrocław, 2008), „Open Your Eyes” – praca z grupą o charakterze wielokulturowym (Gyor, Węgry, 2008), „Budżet i sprawozdawczość projektowa” (Wrocław, 2009), „Finding Demo II” – demokracja i aktywne uczestnictwo młodzieży w Europie (Qawra, Malta, 2010), „Kurs wychowawców wypoczynku dzieci i młodzieży” (Wrocław, 2010).
2. Kierownik i opiekun grupy ukraińskiej – Ivan Romanenko – nauczyciel, posiadane uprawnienia pedagogiczne; lokalny animator społeczny w rejonie dnipro-pietrowskim na Ukrainie; główny koordynator Organizacji Społecznej „Młodzież Juwitejnego”.
3. Tłumacz (polski-rosyjski, rosyjski-polski, ukraiński-polski) – Błażej Zajac – biegła znajomość języka rosyjskiego w mowie i piśmie, potwierdzona certyfikatem państwowym TRKI-2 wydanym przez Ministerstwo Nauki i Edukacji Federacji Rosyjskiej w 2009 r.; średniozaawansowana znajomość języka ukraińskiego; ukończone kursy języka rosyjskiego w Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Uniwersytetu Wrocławskiego oraz Iruckim Państwowym Uniwersytecie Technicznym w Irucku; doświadczenie w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych (rosyjski); doświadczenie jako prowadzący szkolenia w języku rosyjskim.
4. Obsługa finansowa projektu – Daniel Zieliński – wykształcenie wyższe licencjat administracji, absolwent Wydziału Prawa, Administracji i Ekonomii Uniwersytetu Wrocławskiego; ukończone szkolenie: „Krok po kroku – efektywne zarządzanie projektem” (Wrocław, 2008).
5. Wolontariusze – pomoc organizacyjna w zakresie przygotowania projektu, organizacji wizyty studyjnej, opieki nad grupą ukraińską oraz rozpowszechniania jej rezultatów (osoby posiadające silną motywację do pracy wolontariackiej przy projekcie).

6. Kierowcy samochodów – transport grupy w obrębie Dolnego Śląska (kwalifikacje: posiadane prawo jazdy kategorii B).

2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów¹⁾ przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania²³⁾

1. Lokal, w którym prowadzi działalność statutową Stowarzyszenie, udostępniony do spotkań osób zaangażowanych w prace organizacyjne związane z wizytą studyjną w całym okresie realizacji projektu.
2. Zakwaterowanie grupy ukraińskiej w trakcie pobytu (wizyty studyjnej) na Dolnym Śląsku, zapewnione przez Stowarzyszenie miejsca sypialne (nocleg) u członków, sympatyków i przyjaciół Stowarzyszenia.
3. Lokal (sala konferencyjna w Starostwie Powiatowym w Oławie), udostępniona nieodpłatnie przez Starostę Powiatu Oławskiego do korzystania przez Stowarzyszenie w trakcie wizyty studyjnej.
4. Lokal (Sala Rycerska w Urzędzie Miejskim w Oławie), udostępniona nieodpłatnie przez Burmistrza Miasta Oława do korzystania przez Stowarzyszenie w dniu 19.09.2011 r.
5. Samochód osobowy, udostępniony Stowarzyszeniu w celu zorganizowania transportu dla grupy ukraińskiej na terenie Dolnego Śląska.
6. Rzutnik umożliwiający wyświetlanie na dużej płaszczyźnie ekranu komputera, użyczony Stowarzyszeniu na wybrane dni w trakcie wizyty studyjnej w celu prezentacji lub prelekcji.
7. Aparaty fotograficzne (3 szt.), użyczone Stowarzyszeniu przez jego członków na czas wizyty studyjnej w celu dokumentacji projektu.
8. Kamera wideo, użyczona Stowarzyszeniu na czas wizyty w celu dokumentacji projektu.
9. Telefon komórkowy udostępniony Stowarzyszeniu w celu obsługi organizacyjnej projektu na cały okres realizacji zadania publicznego.

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Uczestnictwo Stowarzyszenia w projekcie realizowanym przez partnerską ukraińską organizację pozarządową Fundacja Regionalnych Inicjatyw w Charkowie - „Eurobus-4: Młodzież Europy dla ukraińskich wspólnot”, w ramach którego Stowarzyszenie brało udział w przeprowadzeniu 9 szkoleń na Ukrainie (w obwodach: dnipro-pietrowskim, tarnopolskim, czerkaskim, mikołajowskim, chersońskim, donieckim, sumskim oraz na Krymie) na temat możliwości zaangażowania się młodzieży w wolontariat na rzecz organizacji pozarządowych.

4. Informacja, czy oferent/ofere¹⁾ przewiduje(-a) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Stowarzyszenie nie planuje zlecać realizacji zadania publicznego w ww. trybie.

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/ofere¹⁾ntów¹⁾;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie¹⁾ opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/ofere¹⁾nt jest/są¹⁾ związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia **20.10.2011 r.**;
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/ofere¹⁾nt składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)/zalega(-ją)¹⁾ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne¹⁾;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją¹⁾;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

STOWARZYSZENIE SPOŁECZNO-KULTURALNE
„POROZUMIENIE WSCHÓD - ZACHÓD”
55-200 OŁAWA, Gać 53, tel. 71 301 44 52
pwz@pwz.org.pl www.pwz.org.pl
REGON 021437700, NIP 912-18-63-928
KRS 0000365702

Blazej Zajac

(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta/ofere¹⁾ntów¹⁾)

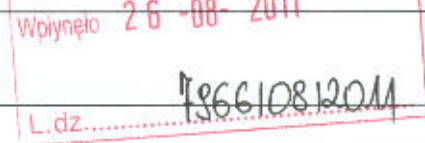
Data **26 sierpnia 2011 r.**

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji²⁴⁾

2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

Poświadczenie złożenia oferty²⁵⁾


--

Adnotacje urzędowe²⁵⁾

--

¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

²⁾ Rodzajem zadania jest jedno lub więcej zadań publicznych określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

³⁾ Każdy z oferentów składających ofertę wspólną przedstawia swoje dane. Kolejni oferenci dołączają właściwe pola.

⁴⁾ Forma prawna oznacza formę działalności organizacji pozarządowej, podmiotu, jednostki organizacyjnej określoną na podstawie obowiązujących przepisów, w szczególności stowarzyszenie i fundacje, osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego, uczniowskie kluby sportowe, ochotnicze straże pożarne oraz inne. Należy zaznaczyć odpowiednią formę lub wpisać inną.

⁵⁾ Podać nazwę właściwego rejestru lub ewidencji.

⁶⁾ W zależności od tego, w jaki sposób organizacja lub podmiot powstał.

⁷⁾ Osiedle, sołectwo lub inna jednostka pomocnicza. Wypełnienie nie obowiązkowe. Należy wypełnić jeżeli zadanie publiczne proponowane do realizacji ma być realizowane w obrębie danej jednostki.

⁸⁾ Nie wypełniać w przypadku miasta stołecznego Warszawy.

⁹⁾ Dotyczy oddziałów terenowych, placówek i innych jednostek organizacyjnych oferenta. Należy wypełnić jeśli zadanie ma być realizowane w obrębie danej jednostki organizacyjnej.

¹⁰⁾ Należy określić czy podstawą są zasady określone w statucie, pełnomocnictwo, prokura czy też inna podstawa. Dotyczy tylko oferty wspólnej.

¹¹⁾ Wypełnić tylko w przypadku ubiegania się o dofinansowanie inwestycji.

¹²⁾ Opis musi być spójny z harmonogramem i kosztorysem. W przypadku oferty wspólnej – należy wskazać dokładny podział działań w ramach realizacji zadania publicznego między składającymi ofertę wspólną.

¹³⁾ W harmonogramie należy podać terminy rozpoczęcia i zakończenia poszczególnych działań oraz liczbowe określenie skali działań planowanych przy realizacji zadania publicznego (tzn. miar adekwatnych dla danego zadania publicznego, np. liczba świadczeń udzielanych tygodniowo, miesięcznie, liczba adresatów).

¹⁴⁾ Opis zgodny z kosztorysem.

¹⁵⁾ Należy opisać zakładane rezultaty zadania publicznego – czy będą trwałe oraz w jakim stopniu realizacja zadania przyczyni się do rozwiązania problemu społecznego lub złagodzi jego negatywne skutki.

¹⁶⁾ Należy uwzględnić wszystkie planowane koszty, w szczególności zakupu usług, zakupu rzeczy, wynagrodzeń.

¹⁷⁾ Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

¹⁸⁾ Należy wpisać koszty bezpośrednio związane z celem realizowanego zadania publicznego.

¹⁹⁾ W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich osztach.

²⁰⁾ Należy wpisać koszty związane z obsługą i administracją realizowanego zadania, które związane są z wykonywaniem działań o charakterze administracyjnym, nadzorczym i kontrolnym, w tym obsługą finansową i prawną projektu.

²¹⁾ Wypełnienie fakultatywne – umożliwia zawarcie w umowie postanowienia, o którym mowa w § 16 ramowego wzoru umowy, stanowiącego załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 grudnia 2010 r. w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego

oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania. Dotyczy jedynie oferty wspierania realizacji zadania publicznego.

²²⁾ Informacje o kwalifikacjach osób, które będą zatrudnione przy realizacji zadania publicznego, oraz o kwalifikacjach wolontariuszy. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby kadrowe do dysponujących nimi oferentów.

²³⁾ Np. lokal, sprzęt, materiały. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby rzeczowe do dysponujących nimi oferentów.

²⁴⁾ Odpis musi być zgodny z aktualnym stanem faktycznym i prawnym, niezależnie od tego, kiedy został wydany.

²⁵⁾ Wypełnia organ administracji publicznej.